

# Contenu

## Vol. 1

0. Préface .....	VII
1. Introduction .....	1
1.1. Le manuscrit .....	1
1.1.1. Description du manuscrit .....	1
1.1.2. Contenu du manuscrit .....	19
1.1.3. Datation du manuscrit .....	23
1.1.4. Localisation du manuscrit .....	23
1.1.5. Traduction et remaniement .....	24
1.1.6. Histoire de la connaissance du manuscrit .....	35
1.1.7. Histoire des publications partielles de notre manuscrit .....	37
1.2. Principes de l'édition .....	39
1.3. Bibliographie .....	50
1.4. Liste des abréviations .....	58
2. Textes de l'Ancien Testament .....	61
2.1. Table de matières .....	61
2.2. Prologue des cinq livres de Moïse .....	63
2.3. Genèse .....	66
2.4. Exode .....	123
2.5. Nombres .....	170
2.6. Deutéronome .....	196
2.7. Josué .....	198
2.8. Les Juges .....	219
2.9. Premier livre de Samuel .....	276
2.10. Tobit .....	295
2.11. Le livre de Daniel .....	312
2.12. Livre de Suzanne .....	339

2.13. Bel et le dragon .....	343
2.14. Judith .....	347
2.15. Esther .....	363
2.16. Livre des Maccabées .....	372
Deuxième livre des Maccabées .....	409

Vol. 2  
(en préparation)

0. Préface au deuxième volume
3. La langue de l'Ancien Testament occitan dans le manuscrit BN fr. 2426
  - 3.0. Introduction
  - 3.1. Le domaine grapho-phonologique
    - 3.1.1. Vocalisme
    - 3.1.2. Consonantisme
  - 3.2. Phénomènes de morpho-syntaxe
    - 3.2.1. Le domaine nominal
    - 3.2.2. Le domaine verbal
  - 3.3. Phénomènes translexicaux
  - 3.4. Glanures lexicologiques
  - 3.5. Conclusion
4. Lexique
  - 4.1. Introduction
  - 4.2. Inventaire
5. Index des noms
  - 5.1. Introduction
  - 5.2. Inventaire